Stockholms läns landsting

FÖRSLAG 2015:52

LS 1411-1357

Landstingsstyrelsens förslag till beslut

Motion 2014:13 av Tara Twana (S) om användandet av begreppet andragenerationsinvandrare inom Stockholms läns landsting

§ 163

Motion 2014:13 av Tara Twana (S) om användandet av begreppet andragenerationsinvandrare inom Stockholms läns landsting

LS 1411-1357

Ärendebeskrivning

Motionären föreslår att Stockholms läns landsting slutar att använda begreppet andragenerationsinvandrare.

Beslutsunderlag

Landstingsdirektörens tjänsteutlåtande den 11 maj 2015
Motion 2014:13

Förslag och yrkande

På sammanträdet föreligger landstingsrådsberedningens förslag i skrivelse den 19 augusti 2015.

Följande yrkanden framförs:
Bifall från ordföranden Torbjörn Rosdahl (M) till landstingsrådsberedningens förslag att anse motionen besvarad.

Bifall från Erika Ullberg (S), med instämmande av Håkan Jörnehed (V), till Socialdemokraternas förslag att bifalla motionen.

Proposition

Ordföranden frågar på vart och ett av de framställda yrkandena och finner att landstingsstyrelsen bifaller landstingsrådsberedningens förslag.

Landstingsstyrelsens beslut

Landstingsstyrelsen beslutar enligt landstingsrådsberedningens förslag föreslå landstingsfullmäktige besluta

att anse motionen besvarad.

Reservation
Erika Ullberg (S), Dag Larsson (S), Jens Sjöström (S), Nanna Wikholm (S) och Tove Sander (S) samt Håkan Jörnehed (V) reserverar sig mot beslutet till förmån för egna yrkanden.

Beslutsexpediering:
Landstingsfullmäktige
Akt

Stockholms läns landsting

Landstingsrådsberedningen

SKRIVELSE
2015-08-19

LS 1411-1357

Landstingsstyrelsen

Motion 2014:13 av Tara Twana (S) om användandet av begreppet andragenerationsinvandrare inom Stockholms läns landsting

Föredragande landstingsråd: Torbjörn Rosdahl

Ärendebeskrivning

Motionären föreslår att Stockholms läns landsting slutar att använda begreppet andragenerationsinvandrare.

Förslag till beslut

Landstingsrådsberedningen föreslår landstingsstyrelsen föreslå landstingsfullmäktige besluta

att anse motionen besvarad

Landstingsrådsberedningens motivering

I Stockholms läns landstings språkliga riktlinjer, fastställda av landstingsfullmäktige, poängteras att det är viktigt att använda allmänt kända begrepp för att texter ska vara lätta att förstå.

Landstinget ska följa med i samhällets språkutveckling. Begreppet andragenerationsinvandrare är vedertaget och används av andra myndigheter och samhället i stort.

Beslutsunderlag

Landstingsdirektörens tjänsteutlåtande den 11 maj 2015
Motion 2014:13

Torbjörn Rosdahl

Carl Rydingstam

Landstingsstyrelsens förvaltning
Landstingsdirektören

TJÄNSTEUTLÅTANDE
2015-05-11

LS 1411-1357

Handläggare:
Clara Wahren

Landstingsstyrelsen

Ankom
Stockholms läns landsting
2015 -05- 12
Dnr LS 1411-1357
Rokel I

Motion 2014:13 av Tara Twana (S) om användandet av begreppet andragenerationsinvandrare inom Stockholms läns landsting

Ärendebeskrivning

Motionären föreslår att Stockholms läns landsting slutar att använda begreppet andragenerationsinvandrare.

Beslutsunderlag

Landstingsdirektörens tjänsteutlåtande den 11 maj 2015
Motion 2014:13

Förslag till beslut

Landstingsstyrelsen föreslår landstingsfullmäktige besluta

att anse motionen besvarad.

Förvaltningens förslag och motivering

Sammanfattning
Tara Twana (S) föreslår att landstingsfullmäktige ska fatta beslut om att ställa krav på att begreppet andragenerationsinvandrare inte ska användas inom Stockholms läns landsting.

Landstingets texter utgår från de språkliga riktlinjerna som beslutats av landstingsfullmäktige. Enligt riktlinjerna ska skribenter inom Stockholms läns landsting använda välkända ord som underlättar för läsaren att ta till sig texten. Förvaltningen anser därför att landstinget ska undvika att använda begrepp som inte är vedertagna och som kan missförstås.

Förvaltningen föreslår att motionen ska anses besvarad.

Bakgrund
I motionen argumenteras för att landstinget ska sluta använda begreppet andragenerationsinvandrare eftersom det dels inte är korrekt och dels bär en negativ värdeladdning som kan leda till diskriminering. Motionären vill se ett begrepp som är neutralt och som inte benämner sverigefödda personer ”invandrare”.

Begreppet andragenerationsinvandrare syftar på personer födda i Sverige och som har minst en förälder född i ett annat land. Begreppet är vedertaget och används av bland annat Statistiska centralbyrån.

Överväganden
I Stockholms läns landstings språkliga riktlinjer, fastställda av landstingsfullmäktige, poängteras att det är viktigt att använda allmänt kända begrepp för att våra texter ska vara lätta att förstå. Landstinget ska följa med i samhällets språkutveckling, men det är inte landstingets uppgift att införa nya begrepp. Utöver landstingets språkliga riktlinjer följs också de skrivregler som finns för myndigheter. Begreppet andragenerationsinvandrare är vedertaget och används av andra myndigheter och samhället i stort. För att följa riktlinjer och skrivregler bör landstinget inte ställa krav på att använda andra än vedertagna begrepp.

Förvaltningen föreslår att motionen ska anses besvarad.

Ekonomiska konsekvenser av beslutet

Beslutet har inga ekonomiska konsekvenser.

Miljökonsekvenser av beslutet

I enlighet med landstingets Miljöpolitiska program 2012-2016 har hänsyn till miljön beaktats och slutsatsen är att det inte är relevant med en miljökonsekvensbedömning i detta ärende.

Toivo Heinsoo
Landstingsdirektör

Stockholms läns landsting

MOTION
2014-11-18

Ankom
Stockholms läns landsting
2014 -11- 18
Dnr LS 1411-1357

2014:13
Rotel I

Motion av Tara Twana (S) om användandet av begreppet andragenerationsinvandrare inom SLL

Andragenerationsinvandrare är ett begrepp som ofta används i Sverige och även i resten av Europa. Men begreppet är missvisande: personer som är födda i Sverige bör inte kallas invandrare. Ordet har ofta en negativ laddning och förstärker dessutom ett vi-och-domtänkande. Majoriteten av de personer som idag kallas andragenerationsinvandrare är svenska medborgare med fulla rättigheter och eftersom de är födda i Sverige bör de givetvis behandlas som svenskar.

Ett land som det är intressant att jämföra med är Kanada. Här används istället det mer neutrala ordet ”andragenerationskanadensare”, som är mer inkluderande och jämlikt. Detta är också en av de orsaker som kan ha bidragit till att integrationsarbetet ofta fungerar bättre i Kanada än i exempelvis Sverige. Från samhällets sida betraktar man de som invandrat och stannat som kanadensare i första hand och inte som personer med annorlunda hudfärg, livsstil eller religion.

Att kalla de människor som invandrat för invandrare är givetvis en korrekt juridisk beskrivning. Man bör däremot undvika att överföra den beteckningen på invandrares barn, om de är födda här. Att använda begreppet andragenerationsinvandrare kan leda till ojämlikhet och diskriminering.

Mot den bakgrunden föreslår jag:

att landstingsfullmäktige uppställer krav på att begreppet andragenerationsinvandrare inte ska användas inom Stockholms läns landstings verksamhet.

Stockholm den 18 november 2014

Tara Twana (S)